



49^e **fama**
25.06 — 04.07.2021

La V.A.S.T, Version originale Audio Sous-Titrée, est la solution innovante pour permettre aux empêchés-de-lire d'accéder aux films étrangers en VO, en toute autonomie et dans la convivialité d'une séance ouverte à tous

En partenariat avec le Festival La Rochelle Cinema (FEMA), l'association *Tout en Parlant* propose une V.A.S.T. de trois films étrangers majeurs de la programmation, *Memory Box* de Joana Hadjithomas et Khalil Joreige, *Rome, ville ouverte*, de Roberto Rossellini et *Sweet Thing*, d'Alexander Rockwell afin de répondre à la demande croissante des spectateurs **malvoyants, dyslexiques et francophones mal assurés**, pour qui les films étrangers en VOST sont inaccessibles.

Ces trois grands films représentent une infime partie de la culture cinématographique européenne et mondiale à laquelle les personnes malvoyantes, dyslexiques et francophones mal assurées se voient interdire l'accès en raison de l'impossibilité ou difficulté pour eux de lire les sous-titres.

Est ainsi née chez Hélène Larisch, co-fondatrice de l'association *Tout en Parlant* et malvoyante, l'idée d'accompagner les films étrangers en VO d'une voix d'actrice ou acteur lisant les sous-titres. L'équipe du projet V.A.S.T a développé un dispositif qui permet aux 6 millions d'empêchés-de-lire en France d'accéder aux sous-titres audio des films en langue étrangère, de façon autonome, en partageant la même expérience conviviale du cinéma en salle que tout un chacun. Le système fonctionne à l'aide d'une application à télécharger sur son smartphone, qui permet à l'enregistrement des sous-titres lus par un.e comédien.ne de se synchroniser automatiquement avec la bande-son originale du film, diffusée dans la salle.

Hélène Larisch explique que « privée de l'expérience du film étranger en VO, j'ai cherché à résoudre ce problème. Je suis convaincue que le cinéma étranger dans sa langue originale est un moyen remarquable pour comprendre d'autres cultures. Et je pense que cela ne peut passer qu'à travers l'authenticité de la version originale. Cette expérience devrait être accessible à tous les publics que ce soit pour les films de patrimoine ou les films contemporains ».

Karine Delemazure, directrice du projet V.A.S.T ajoute que « la projection pilote auprès d'un public empêché-de-lire du film césarisé en 2021, *Drunk* dont la V.A.S.T a été enregistrée par Mathieu Amalric, a été un vrai succès. Nous espérons que le lancement grand public de la V.A.S.T à l'occasion du Festival La Rochelle Cinema (FEMA) fera découvrir ce dispositif à des personnes empêchées-de-lire et permettra de sensibiliser les professionnels du cinéma sur cette solution qui ne peut que contribuer à augmenter l'audience des films étrangers indépendants. »

Ces trois projections sont une étape importante dans le développement du projet de la V.A.S.T que mène l'association *Tout en Parlant*. Un Festival de films étrangers en VO et compatibles V.A.S.T, pour tous les spectateurs cinéphiles grand public empêchés-de-lire ou non, est en cours de développement pour la fin de l'année 2021 à Paris.

Tout en Parlant est honorée de pouvoir compter sur le soutien d'Élisabeth Quin, la journaliste et écrivain qui présente tous les soirs sur Arte, le magazine 28 Minutes. Elle est la marraine engagée de l'ambitieux projet V.A.S.T.

Sophie Mirouze, co-déléguée générale du FEMA déclare que « Nous accordons beaucoup d'importance à toutes les solutions d'accessibilité car c'est au cœur de notre Festival que de faire découvrir le cinéma à tous les publics ». Et Arnaud Dumatin, co-délégué général du FEMA ajoute que « La VAST est une solution innovante et très simple à utiliser car on y accède très facilement grâce à une application installée sur son smartphone et avec ses écouteurs. »

Les actrices Marie Bunel, Agathe Bonitzer et l'acteur Laurent Ziserman, convaincus par l'intérêt de la V.A.S.T, prêtent leurs voix pour lire au public empêché-de-lire « oublié » les sous-titres des trois films :

***Memory Box*, le 29 juin à 20h45**, lu par Marie Bunel, distribué par Haut & Court

***Rome, ville ouverte*, le 30 juin à 14h**, lu par Laurent Ziserman, distribué par BAC Films

***Sweet Thing*, le 1^{er} juillet à 14h**, lu par Agathe Bonitzer, distribué par Urban Group

En partenariat avec l'application MovieReading.

A propos de Tout en Parlant : *L'association Tout en Parlant propose des activités, des services accessibles aux malvoyants à Paris et ouverts à tous : groupe de parole, cours de langue, discussion autour de lectures, sorties en commun... Elle offre aux personnes qui perdent la vue un réseau chaleureux d'entraide et se donne aussi comme objectif de sensibiliser le grand public aux problématiques spécifiques à la malvoyance. <https://www.toutenparlant.org>*

Contact : Karine Delemazure- 06 72 91 66 71 – toutenparlant@gmail.com